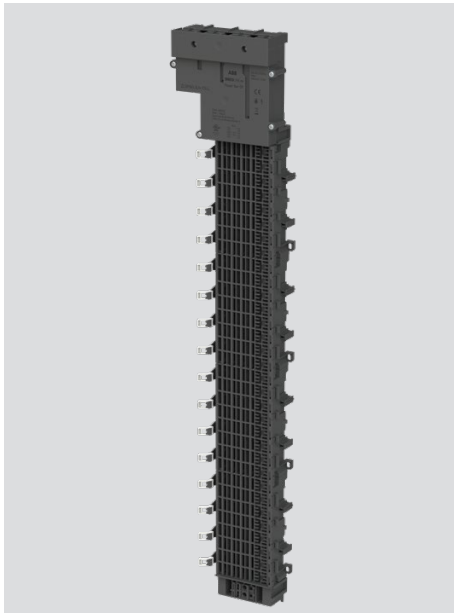


Montageanleitung Power Bar 250A Direct Feed Notice de montage Système Power Bar 250A Direct Feed Mounting instruction Power Bar 250A Direct Feed Istruzioni di montaggio Power Bar 250A Direct Feed



Entsorgung

Defekte Geräte sind als Sondermüll an entsprechend eingerichteten Sammelstellen zu entsorgen. Nationale oder regionale Vorschriften über die Entsorgung von Sondermüll sind zu befolgen.

Avertissement

Le non-respect des présentes instructions peut entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dégâts matériels. L'appareil doit uniquement être installé par une personne qualifiée.

Si les composants ou l'appareil ne sont manifestement pas en bon état, procéder au remplacement.

Elimination

Les appareils défectueux sont à éliminer en tant que déchets spéciaux sur les lieux de collecte prévus à cet effet. Respecter les prescriptions nationales ou régionales.

Warning

Failure to follow these instructions could result in death, personal injury or property damage. The device should be installed by a qualified person only.

If the components or devices do not appear to be in a proper condition, they must be replaced.

Disposal

Faulty products should be treated as hazardous waste and disposed of in an appropriate manner. National or regional regulations regarding the disposal of hazardous waste should be adhered to.

Warnung

Nichtbefolgung dieser Hinweise kann zu tödlichen Verletzungen oder zu Sachschäden führen. Das Gerät darf nur von einer qualifizierten Person installiert werden.

Wenn augenscheinlich an Komponenten bzw. Geräten ein nicht ordnungsgemässer Zustand vorliegt, sind diese auszutauschen.

WARNING

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

- Use only material manufactured by ABB
- Not following these instructions might result in severe injuries or death or equipment damage.
- This product is NOT suitable for use in installation equipment any other than the SMISSLINE SYSTEM.
- ABB doesn't assume responsibility for any consequences arising out of the use of this equipment

WARNING

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, INJURY, BURN OR EXPLOSION

- Make sure ALL electrical power supplies are "OFF" before installing or removing any devices or adapter for apparatus, combi-module
- The adapter for apparatus, combi-module MUST be installed and serviced by QUALIFIED personnel.
- Always use properly rated voltage sensing device to confirm the power is off.
- All devices, doors and covers must be replaced before switching on the power to this equipment

IEC data			
XT4D can be used with Power Bar DF in series with a MCCB Type XT4 for the published I_{cc} . If XT5 is used upstream			
<ul style="list-style-type: none"> • I_{cc} will be lower • Thermal protection of the system shall be given (I_{th} 250A) • Different coordination with outgoing circuits 			
D Technische Daten	F Caractéristiques techniques	USA GB Technical data	
<ul style="list-style-type: none"> • Einspeiseblock: Max. Bemessungsspannung: 	<ul style="list-style-type: none"> • Bloc d'alimentation standard: Tension nominale max.: 	<ul style="list-style-type: none"> • Incoming Terminal Block, Standard: Maximum Rated Voltage: 	690 VAC
<ul style="list-style-type: none"> Max. Bemessungsstrom: 	<ul style="list-style-type: none"> Intensité nominale max.: 	<ul style="list-style-type: none"> Maximum Rated Current: 	250A
Bedingter Bemessungskurzschlussstrom (I_{cc})	Courant de court-circuit nominal conditionnel (I_{cc})	Rated conditional short-circuit current (I_{cc})	415V 100 kA 250A ABB T_{max} XT4 690V 25 kA 250A ABB T_{max} XT4

UL data	
Rated Voltage:	600VAC
Rated Current (side feed, left or right):	250A
Short Circuit Protection:	50 kA (480V), 35 kA (600V) with XT4 250A

Montage auf Stecksockel-System

(D)

Fig. 1

Die Klemmenabdeckung muss gelöst werden

Fig. 2 bis 4

Montage des Leistungsschalters Unterteils ABB XT4
Das Unterteil für die steckbare Version zum XT4,
3 Pole (1SDA068196R1) oder 4 Pole(1SDA068198R1)
ist zur Montage notwendig.

Umbausätze zum Umbau von XT4 Festeinbau in der
steckbaren

Ausführung (P) ist notwendig: 3 Pol (1SDA066282R1)
und für 4 Pol (SDA066283R1).

Fig. 5 bis 6

Installation nur mit ABB XT4

Anzug der Anschlusschrauben mit 8Nm und für die
Abdeckung mit 1,2Nm

Fig. 7

Montage heatsink (Optionale Zubehör)

Fig. 8

Es dürfen nur Geräte (direkt Steckbar oder auf Univer-
saladapter) bis maximal 63A aufgebracht werden

Fig. 9

Es müssen alle Stromschienen abgedeckt sein (Schutz-
gitter oder SMISSLINE Einspeiseblock) Der IP20 Schutz
muss gewährleistet sein.

Fig. 10

Auf den ersten 12 Platzeinheiten bei der Einspeisung
XT4 muss ein Derating Faktor von mindestens 0,76
unabhängig der Anzahl Geräte eingehalten werden.
Für die weitem Platzeinheiten gilt das Derating wie im
technischen Katalog kommuniziert

Montage sur système de socle enfichable

(F)

Fig. 1

Le cache-borne doit être desserré

Fig. 2 à 4

Montage de la partie inférieure du disjoncteur ABB XT4
La partie inférieure du plug-in pour Tmax 3 pôles
(1SDA068196R1) ou 4 pôles (1SDA068198R1) est
nécessaire.

Pour la version XT4 fixe, un kit de conversion
pour la partie plug-in est nécessaire en plus:
3 pôles(1SDA066282R1) et 4 pôles (SDA066283R1).

Fig. 5 à 6

Montage seulement avec ABB XT4

Serrage des vis de raccordement à 8Nm et pour
le couvercle à 1,2Nm

Fig. 7

Le Montage heatsink (optionnel accessoires)

Fig. 8

Seuls des appareils (directement enfichables ou sur
adaptateur universel) allant jusqu'à 63A peuvent être
installés

Fig. 9

Tous les conducteurs de contact doivent être recou-
verts (grille de protection ou bloc d'alimentation SMISS-
LINE). La protection IP20 doit être garantie.

Fig. 10

Aux 12 premières positions du module à proximité du
XT4, un facteur de réduction de 0,76 est appliqué.

Pour les autres modules, le déclassement est conforme
aux données du catalogue technique.

Assembly to plug-in socket system

(USA) (GB)

Fig. 1

The terminal cover must be loosened

ABB Schweiz AG

Fulachstrasse 150
8200 Schaffhausen, Switzerland
Phone: +41 58 586 41 11
Fax: +41 58 586 42 22
www.abb.com

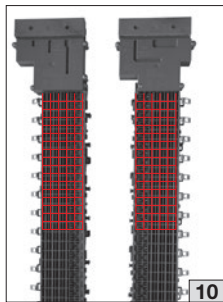
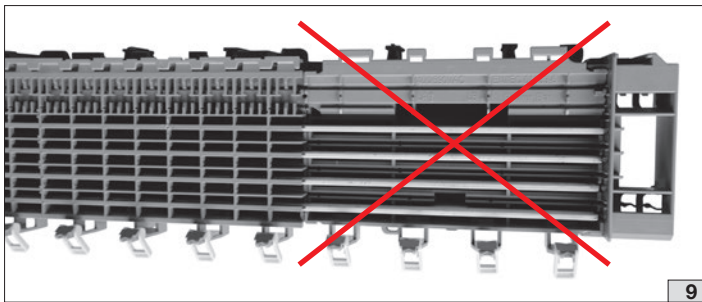
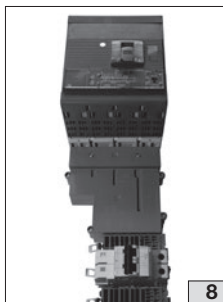
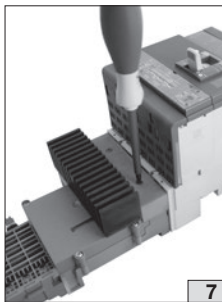
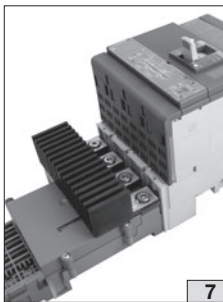
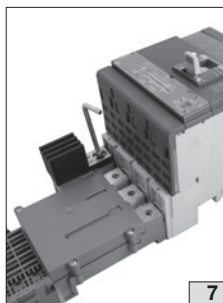
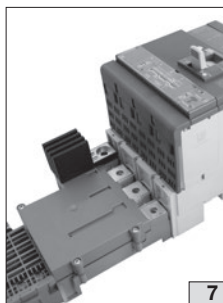
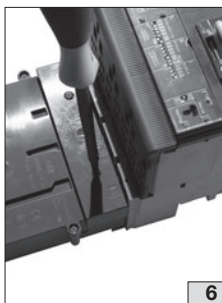
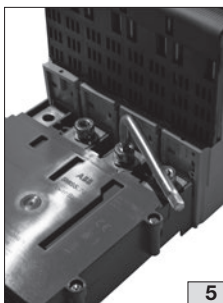
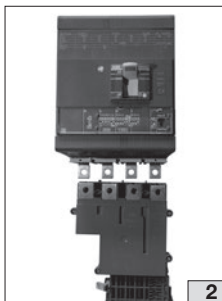
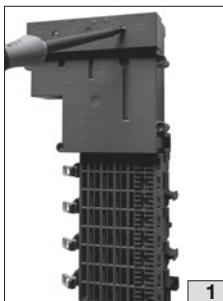


Fig. 2 to 4

Installation of the plug-in base ABB XT4
Lower part for plug-in for Tmax XT4, 3 pole
(1SDA068196R1) or 4 pole (1SDA068198R1) is needed.
For fixed XT4 version a conversion kit for plug-in part is
needed additional: 3 pole (1SDA066282R1) and 4 pole
(SDA066283R1).

Fig. 5 to 6

The connection shall be done only with the XT4 plug-in base)
Tighten the connection screws with 8Nm and for the cover
with 1.2Nm

Fig. 7

Mounting heatsink (optional accessories)

Fig. 8

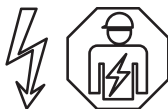
Only devices (directly pluggable or on universal adapter) up
to a maximum of 63A are allowed

Fig. 9

All busbars must be covered with a Smisline socket cover
or an Incoming block. IP20 protection must be all the time.

Fig. 10

At the first 12 module positions close to the XT4 a derating
of 0,76 shall be applied.
For the other modules the derating is according the data
from the technical catalogue.



Warning! Installation by person with electrotechnical expertise only.

Warnung! Installation nur durch elektrotechnische Fachkraft.

Avvertenza! Fare installare solo da un elettricista qualificato.

Avertissement! Installation uniquement par des personnes qualifiées en électrotechnique.

¡Advertencia! La instalación deberá ser realizada únicamente por electricistas especializados.

ABB Inc.

305 Gregson Dr
Cary, NC 27511
Phone: +1 919 856 2360

ABB